

**GEMEINDE SEXTEN**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN



**COMUNE DI SESTO**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 348**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Verlängerung des Vertrages vom 03.12.2021 mit der Raiffeisenkasse Landesbank Südtirol AG für die Führung des Kassadienstes der Gemeinde Sexten für einen weiteren Zeitraum von fünf Jahren, und zwar vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2031, zu denselben Bedingungen des laufenden Vertrages

**OGGETTO:**

Proroga del contratto di data 03/12/2021 stipulato con la Cassa Raiffeisen Landesbank Alto Adige SpA relativo alla gestione del servizio di cassa del Comune di Sesto per un ulteriore periodo di cinque anni, e precisamente dall'01/01/2027 al 31/12/2031, alle medesime condizioni del contratto in corso

Sitzung vom  
12.08.2026

Seduta del

Uhr – Ore  
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

|                              |                                  | A.E.<br>A.G. | A.U.<br>A.I. | Fernzugang<br>mod.remota |
|------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------------------|
| <b>SUMMERER THOMAS</b>       | Bürgermeister - Sindaco          |              |              |                          |
| <b>INNERKOFER ALFRED</b>     | Gemeindereferent - Assessore     |              |              |                          |
| <b>PFEIFHOFFER ELISABETH</b> | Gemeindereferentin - Assessora   |              |              |                          |
| <b>SCHUSTER KARIN</b>        | Gemeindereferentin - Assessora   |              |              |                          |
| <b>STAUDER FLORIAN</b>       | Vize-Bürgermeister - Vicesindaco |              |              |                          |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

**Dr. Sabine Grünbacher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Thomas Summerer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

☒ unverzüglich vollziehbar  
immediatamente eseguibile

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass mit Vertrag vom 03.12.2021 der Raiffeisen Landesbank Südtirol AG mit Sitz in Bozen, Laurinstraße 1, die Führung des Kassadienstes der Gemeinde Sexten für den Fünfjahreszeitraum vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2026 zu folgenden Bedingungen übertragen wurde:

### **A.1 Verzicht auf die Möglichkeit, den negativen Zinssatz bis zu einem Höchstzinssatz von -0,1 Prozent anzuwenden (Art. 12 des Sonderauflagenheftes)**

Der Bieter verpflichtet sich, niemals negative Zinssätze auf die Kassenbestände anzuwenden.

### **A.2 Aufschlag/Abschlag für die Berechnung des Zinssatzes auf Kassenbestände (Art. 12 des Sonderauflagenheftes)**

Aufschlag von 0,050 Prozentpunkten pro Jahr, anzuwenden auf den Monatsdurchschnitt des Euribor 3 Monate (Koeffizient 360 Tage), der am Beginn eines jeden Monats auf der Grundlage des Vormonats festgelegt wird, mit jährlicher Kapitalisierung.

### **B. Aufschlag/Abschlag für die Berechnung des Passivzinssatzes auf eventuelle Kassabevorschussungen (Art. 12 des Sonderauflagenheftes)**

Aufschlag von 1,690 Prozentpunkten pro Jahr, anzuwenden auf den Monatsdurchschnitt des Euribor 3 Monate (Koeffizient 360 Tage), der am Beginn eines jeden Monats auf der Grundlage des Vormonats festgelegt wird, mit jährlicher Kapitalisierung.

### **C. Dienstleistungen und Produkte (Art. 13 des Sonderauflagenheftes)**

C<sub>1</sub> POS Kommissionen: 120,00 Euro;  
C<sub>2</sub> Debitkarten: 0,20 Euro je Operation und 0,30% auf den Betrag der Transaktion;  
C<sub>3</sub> Kreditkarten: 0,20 Euro je Operation und 0,95% auf den Betrag der Transaktion;  
C<sub>4</sub> Ausstellung von Bankgarantien: 1,00%;  
C<sub>5</sub> SEPA Direct Debit (SDD): 0,35 Euro;  
C<sub>6</sub> Kommission für Bareinzahlungen der Bürger am Schalter des Bankinstitutes: 5,00 Euro pro Zahlung;  
C<sub>7</sub> Pauschaler Spesensatz je Trimester zwecks Führung des Kassadienstes: 2.500,00 Euro.

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che con contratto di data 03/12/2021 è stato conferito alla Cassa Centrale Raiffeisen Alto Adige SpA, con sede a Bolzano Via Laurin 1, la gestione del servizio di cassa del Comune di Sesto, per il quinquennio dal 01/01/2022 fino al 31/12/2026, alle seguenti condizioni:

### **A.1 Rinuncia alla possibilità di applicare il tasso di interesse negativo nella misura massima del -0,1 per cento (art. 12 del capitolato speciale)**

L'offerente si impegna a non applicare mai tassi di interesse negativi sulle giacenze di cassa.

### **A.2 Maggiorazione/Diminuzione per il calcolo del tasso di interesse da applicarsi sulle giacenze di cassa (art. 12 del capitolato speciale)**

Maggiorazione di 0,050 punti percentuali per anno, da applicarsi alla media mensile Euribor a 3 mesi (coefficiente tasso 360) determinato all'inizio di ciascun mese, sulla base del mese precedente, con capitalizzazione annuale.

### **B. Maggiorazione/Diminuzione per il calcolo del tasso di interesse passivo applicato su eventuali anticipazioni di cassa (art. 12 del capitolato speciale)**

Maggiorazione di 1,690 punti percentuali per anno, da applicarsi alla media mensile Euribor a 3 mesi (coefficiente tasso 360) determinato all'inizio di ciascun mese, sulla base del mese precedente, con capitalizzazione annuale.

### **C. Prestazioni e prodotti come da capitolato (art. 13 del capitolato)**

C<sub>1</sub> Commissioni POS : 120,00 euro;  
C<sub>2</sub> Carte di debito: 0,20 euro per operazione e 0,30% sull'importo della transazione;  
C<sub>3</sub> Carte di credito: 0,20 euro per operazione e 0,95% sull'importo della transazione;  
C<sub>4</sub> Rilascio di garanzie bancarie: 1,00%;  
C<sub>5</sub> SEPA Direct Debit (SDD): 0,35 euro;  
C<sub>6</sub> Commissione per pagamenti dei cittadini in contanti allo sportello dell'Istituto di credito: 5,00 euro pro Zahlung;  
C<sub>7</sub> Spesa fissa per ogni trimestre per la gestione del servizio cassa: 2.500,00 euro.

DARAUF HINGEWIESEN, dass laut Art. 18 des genannten Vertrages die Möglichkeit vorgesehen ist, das Vertragsverhältnis einvernehmlich ein einziges Mal für denselben Zeitraum und zu denselben Bedingungen zu verlängern, sofern die Voraussetzungen des Auflagenheftes gegeben sind und die geltenden gesetzlichen Bestimmungen dies zulassen;

FESTGESTELLT, dass

- die im ursprünglichen Auflagenheft verankerten technischen und organisatorischen Bedingungen weiterhin vollkommen gegeben sind und den aktuellen Anforderungen der Gemeindeverwaltung entsprechen;
- die geltenden staatlichen und landesrechtlichen Bestimmungen im Bereich der Vergabe öffentlicher Aufträge eine solche vertraglich im Voraus vereinbarte Verlängerung (Option) unter den gegebenen Voraussetzungen zulassen.

IN ANBETRACHT DER TATSACHE, dass

- die Raiffeisen Landesbank Südtirol AG den Dienst im laufenden Zeitraum zur vollsten Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung, der Bürgerinnen und Bürger sowie der lokalen Unternehmen ausgeübt hat;
- sich die Zusammenarbeit durch ein Höchstmaß an Zuverlässigkeit, Professionalität und Effizienz ausgezeichnet hat, insbesondere bei der Abwicklung des digitalen Zahlungsverkehrs (PagoPA) und der täglichen Liquiditätssteuerung;
- eine Fortführung des Vertrages mit dem derzeitigen Institut die absolute Kontinuität des Dienstes garantiert und somit administrative Reibungsverluste sowie zusätzliche Umstellungs- und Schnittstellenkosten (die bei einem Bankenwechsel für die Verwaltung und die Bürger unweigerlich anfallen würden) vermieden werden;
- die Beibehaltung der bisherigen vertraglichen Konditionen angesichts der aktuellen Finanzmarktlage für die Gemeinde Sexten wirtschaftlich vorteilhaft und wettbewerbsfähig ist.

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb den Vertrag mit der Raiffeisen Landesbank Südtirol AG für weitere fünf Jahre zu verlängern;

RILEVATO che l'art. 18 del suddetto contratto prevede la facoltà di prorogare consensualmente il rapporto contrattuale, per una sola volta, per il medesimo periodo e alle medesime condizioni, a condizione che sussistano i presupposti del capitolato d'oneri e che le disposizioni di legge vigenti lo consentano;

CONSTATATO che

- le condizioni tecniche e organizzative stabilite nel capitolato d'oneri originario sussistono tuttora interamente e rispondono alle attuali esigenze dell'Amministrazione comunale;
- le vigenti disposizioni statali e provinciali in materia di contratti pubblici consentono, in presenza dei presupposti richiesti, tale proroga contrattuale (opzione) già concordata ex ante.

CONSIDERATO che:

- la Cassa Centrale Raiffeisen Alto Adige SpA ha svolto il servizio nel periodo in corso con la massima soddisfazione dell'Amministrazione comunale, delle cittadine e dei cittadini nonché delle imprese locali;
- la collaborazione si è distinta per il massimo grado di affidabilità, professionalità ed efficienza, in particolare nella gestione dei pagamenti digitali (PagoPA) e nel controllo quotidiano della liquidità;
- la prosecuzione del contratto con l'istituto attuale garantisce l'assoluta continuità del servizio, evitando così attriti amministrativi nonché costi aggiuntivi di migrazione e di interfaccia (che inevitabilmente scatterebbero in caso di cambio banca sia per l'amministrazione che per i cittadini);
- il mantenimento delle precedenti condizioni contrattuali, in considerazione dell'attuale situazione del mercato finanziario, risulta economicamente vantaggioso e competitivo per il Comune di Sexto.

RITENUTO pertanto di prorogare di ulteriori cinque anni il contratto con la Cassa Centrale Raiffeisen Alto Adige SpA;

NACH EINSICHTNAHME in die vorab erteilte formelle Zustimmung des derzeitigen Auftragnehmers zur Vertragsverlängerung zu den gleichen Bedingungen;

NACH erfolgter Beratung;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von 50.000,00 €, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

MIT Verweis auf:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlags;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

Q0Whawsg0rBayQkoxkg/AKrcxVIjSS0okv4o+ut4cn8=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

MNBf6SwPY6oBqiRXFWtTIJo7MoGi7RRDtdC9zF2wuZs=

VISTO il preventivo assenso formale prestatato dall'attuale affidatario alla proroga del contratto alle medesime condizioni;

ESAURITA la discussione;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 50.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

RICHIAMATI:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17/12/2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22/10/1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09/04/2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12/12/2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den Vertrag vom 03.12.2021 mit der Raiffeisen Landesbank Südtirol AG mit Sitz in Bozen, Larinstraße 1, für die Führung des Kassadienstes der Gemeinde Sexten für einen weiteren Zeitraum von fünf Jahren, und zwar vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2031, zu denselben Bedingungen des laufenden Vertrages zu verlängern;
2. den diesbezüglichen Vertrag mittels Privaturkunde zu den Bedingungen des mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 207 vom 21.07.2021 genehmigten Sonderauflagenheftes abzuschließen;
3. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
4. die Ausgabe von 20.000,00 €, für den Zeitraum 2027 – 2028, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem geltenden Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di prorogare il contratto di data 03/12/2021 stipulato con la Cassa Raiffeisen Landesbank Alto Adige SpA, con sede a Bolzano, Via Laurin 1, relativo alla gestione del servizio di cassa del Comune di Sesto per un ulteriore periodo di cinque anni, e precisamente dal 01/01/2027 fino al 31/12/2031, alle medesime condizioni del contratto in corso;
2. di stipulare il relativo contratto mediante scrittura privata alle condizioni del capitolato speciale, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 207 del 21/07/2021;
3. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
4. di imputare la spesa per il periodo 2027 – 2028, presunta in di € 20.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione vigente nel modo seguente:

| Rechnungswesen und Finanzen | Kostenstelle / centro di costo:<br>10300 |                                           | Ragioneria e finanze |                    |
|-----------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Finanzdienste               | Kapitel                                  | <b>01031.03.21700</b><br>U.1.03.02.17.002 | Capitolo             | Servizi finanziari |
|                             | Verpflichtung Nr.                        | <b>434/2026</b>                           | N. impegno           |                    |
|                             | Grundlage<br>MwSt.                       | 20.000,00 €<br>0%                         | Imponibile<br>IVA    |                    |
|                             | <b>Gesamtsumme</b>                       | <b>20.000,00 €</b>                        | <b>Totale</b>        |                    |
|                             | <b>2027</b>                              | <b>10.000,00 €</b>                        | <b>2027</b>          |                    |
|                             | <b>2028</b>                              | <b>10.000,00 €,</b>                       | <b>2028</b>          |                    |

**CIG 8924172BB2**

5. die erforderlichen Ansätze von jeweils 10.000,00 € für den Zeitraum 2029 – 2031 in den folgenden Haushalten der Gemeinde vorzusehen;

5. di prevedere gli stanziamenti occorrenti di rispettivamente € 10.000,00 per il periodo 2029 – 2031 nei seguenti bilanci del Comune;

6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;

#### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der als dringend erachteten Notwendigkeit einer Prozessoptimierung für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v.;

#### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, in considerazione dell'urgenza di ottimizzare i processi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende  
Il Presidente**

Thomas Summerer

*digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale**

Dr. Sabine Grünbacher

*digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente*

---

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Abteilung für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.